Lazarus Saturday

Divine Liturgy of St. John Chrysostom

Troparion, tone 1: Assuring us before Your Passion of the general resurrection, * You raised Lazarus from the dead, O Christ God: * and so, like the children we also carry signs of victory * and cry to You, the conqueror of death: * Hosanna in the highest! * Blessed is He who comes * in the Name of the Lord.

† Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, * now and forever and ever. Amen.

Kontakion, tone 2 (*model melody: Making of your pillar a fiery chariot*): Christ, the joy of all, the truth, the light, * the life, the resurrection of the universe, * in His goodness has revealed Himself to those on earth; * He Himself has become the pattern of the Resurrection, granting divine forgiveness to all.

Instead of the Trisagion we sing: † All you, who have been baptised into Christ, you have put on Christ! Alleluia.

Prokimenon, tone 3: The Lord is my light and my Saviour; * whom shall I fear? *(Ps. 26:1)*

Verse: The Lord is the protector of my life; of whom shall I be afraid? *(Ps. 26:1)*

Epistle: Hebrews 12:28-13:8, pericope 333

Alleluia, tone 5: The Lord is King; He is robed in majesty; the Lord has put on power and girded Himself. *(Ps. 92:1)*

Verse: For He has established the world which shall not be shaken. *(Ps. 92:1)*

Субота Лазарева

Божественна Літургія св. Йоана Золотоустого

Тропар, глас 1: Спі́льне воскресі́ння пе́ред Твої́ми стра́стями запевня́ючи, * з ме́ртвих воздви́гнув Ти Ла́заря, Хри́сте Бо́же; * тим-то й ми, як о́троки, знаме́на перемо́ги но́сячи, * Тобі́, перемо́жцеві сме́рти, воскли́куємо: * Оса́нна в ви́шніх, благослове́н, хто йде в Ім'я́ Госпо́днє.

† Сла́ва Отцю́, і Си́ну, і Свято́му Ду́хові, і ни́ні, * і повсякча́с, і на ві́ки віків. Амі́нь.

Кондак, глас 2 (*подібний: Ви́шніх шука́ючи*): Всіх ра́дість, Христо́с, і́стина, сві́тло, життя́ і світу воскресі́ння, * з'яви́вся тим, що на землі́, Своє́ю доброто́ю * і став о́бразом воскресі́ння, всім дару́ючи божестве́нне відпу́щення.

Замість Трисвятого співаємо: † Ви, що в Христа́ хрести́лися, у Христа́ зодягну́лися. Алилу́я.

Прокімен, глас 3: Госпо́дь – просві́чення моє́ і Спаси́тель мій: кого́ убою́ся? *(Пс. 26:1)*

Стих: Госпо́дь – захисни́к життя́ мого́: кого́ устраш́ýся? *(Пс. 26:1)*

Апостол: до Євреїв 12:28-13:8, зачало 333

Алилуя, глас 5: Госпо́дь царю́є, у ве́лич Він зодягну́вся, вдягну́всь Госпо́дь у си́лу і опоя́сався. *(Пс. 92:1)*

Стих: Бо Він утверди́в вселе́нну, і вона́ не захита́ється. *(Пс. 92:1)*

Gospel: John 11:1-45, pericope 39

In place of It is truly right, *the Hirmos, tone 4*: Let us honour with glory the pure Mother of God [Theotókos]; though she received the Divine Fire within her womb she was not consumed. With never ceasing hymns, O people, we magnify her.

Communion Verse: Out of the mouths of infants and nursing babies * You have perfected praise. *(Ps. 8:3)* Alleluia. *(3)*

There is rejoicing in the refectory: we eat cooked vegetables with oil, and caviar if there is any, and drink wine, thanking God.

At all Hours

- *Troparion: Feast*
- *Kontakion: Feast*

Євангеліє: Івана 11:1-45, зачало 39

Замість Достойно, *ірмос, глас 4*: Лю́ди, чи́стую сла́вно почита́ймо Богоро́дицю, що Вого́нь Божества́ в утро́бі неопали́мо прийняла́, і пісня́ми невмовка́ючими велича́ймо.

Причасний стих: Із уст младе́нців і немовля́т * учини́в Ти хвалу́. *(Пс. 8:3)* Алилу́я. *(3)*

На трапезі утіха: споживаємо варенну їду з олією, та ікру якщо маємо, і п'ємо вино, дякуючи Богу.

На всіх Часах

- *Тропар: Свята*
- *Кондак: Свята*